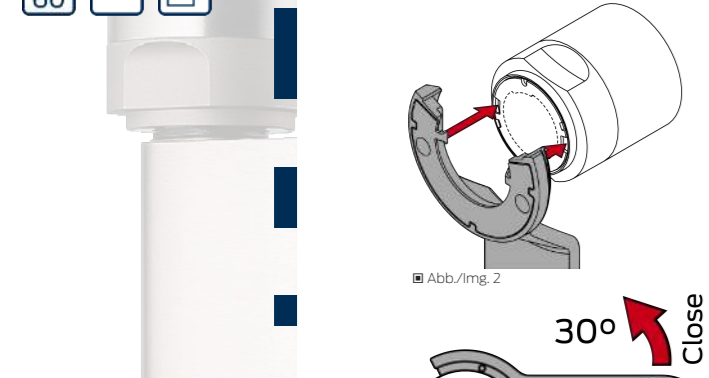




5.1 Battery replacement (active cylinder)



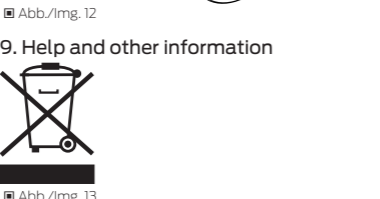
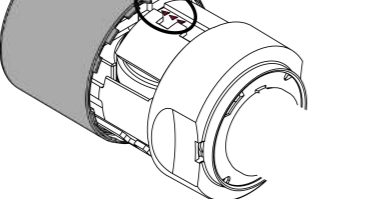
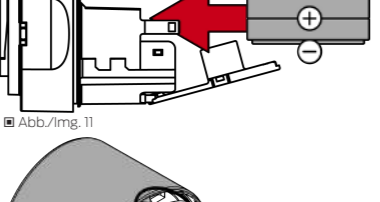
Locking cylinder (Z4) Scandinavian Oval

Z540.990505
28.06.2024

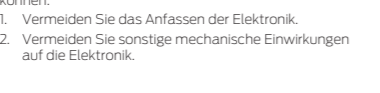
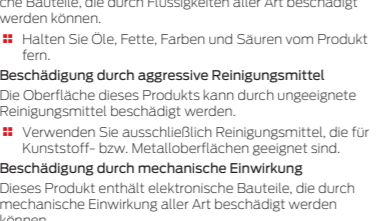
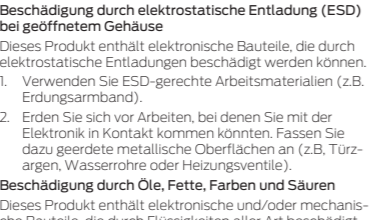
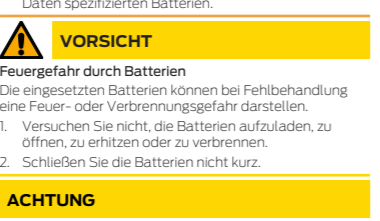
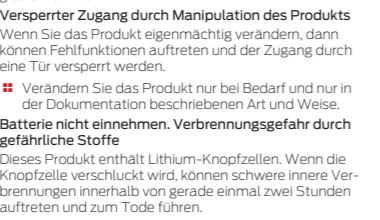
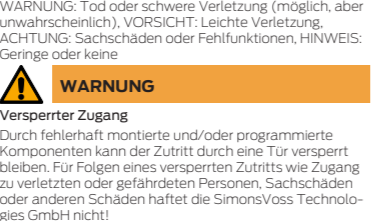
DE Kurzanleitung
EN Quick guide
FR Guide abrégé
NL Korte handleiding
IT Guida breve
DK Korte vejledning
SE Snabbguide



Verpakking door Verpolving

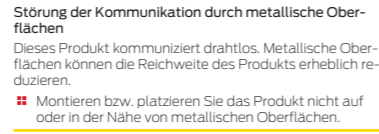


DE: DEUTSCH



Störung der Kommunikation durch metallische Oberflächen

Dieses Produkt kommuniziert drahtlos. Metallische Oberflächen können die Reichweite des Produkts erheblich reduzieren.



EN: ENGLISH

1. General safety instructions

Signal word: Possible immediate effects of non-compliance
WARNING: Death or serious injury (possible, but unlikely), CAUTION: Minor injury, IMPORTANT: Property damage or malfunction, NOTE: Low or none

! WARNING

Blocked access
Access through a door may stay blocked due to incorrectly fitted and/or incorrectly programmed components. SimonsVoss Technologies GmbH is not liable for the consequences of blocked access such as access to injured or endangered persons, material damage or other damage!
Blocked access through manipulation of the product
If you change the product on your own, malfunctions can occur and access through a door can be blocked.
Do not swallow battery. Danger of burns from hazardous substances
This product contains lithium button cell batteries. Swallowing the button cell battery, in can result in severe internal burns leading to death in as little as two hours.
Qualifikations erforderlich
Die Installation und Inbetriebnahme setzt Fachkenntnisse voraus.

2. Produktspezifische Sicherheitshinweise
ACHTUNG
Beschädigung durch Feuchtigkeit im Außeneinsatz
Feuchtigkeit kann die Elektronik beschädigen.
Mechanische Beschädigung des Knaufs durch Verwendung als Türöffner
Manche Türen sind sehr massiv und schwer ausgeführt. Der Knauf ist nicht geeignet, um damit dertartige Türen zu öffnen.
Mechanische Beschädigung des Knaufs durch Hindernisse
Wenn der Knauf durch die Einbausituation gegen die Wand oder andere Gegenstände stoßen kann, kann er beschädigt werden.
Explosionsgefahr durch falschen Batterietyp
Das Einsetzen falscher Batterietypen kann zu einer Explosion führen.
VORSICHT
Feuergefahr durch Batterien
Die eingesetzten Batterien können bei Fehlbehandlung eine Feuer- oder Verbrennungsgefahr darstellen.
ACHTUNG
Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD) bei geöffnetem Gehäuse
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch elektrostatische Entladung beschädigt werden können.
HINWEIS
Unzulässiger Überstand
Das Gehäuse des Zylinders darf maximal 3 mm aus der Tür bzw. dem Beschlag herausstehen.
ACHTUNG
Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel
Die Oberfläche dieses Produkts kann durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt werden.
Montage
Der Batteriewechsel darf nur durch geschultes Fachpersonal und nur mit dem dafür vorgesehenen Batterieschlüssel (Z4 SCHLÜSSEL) durchgeführt werden!

2. Drehen Sie den Knauf, bis die Nasen des Montage...

3. Halten Sie den Knauf fest und drehen Sie den Montage...

4. Ziehen Sie den Knauf ab.

5. Batteriewechsel

6. Signalisierung

7. Technische Daten

8. Konformitätserklärung

9. Hilfe und weitere Informationen

1. General safety instructions

Signal word: Possible immediate effects of non-compliance
WARNING: Death or serious injury (possible, but unlikely), CAUTION: Minor injury, IMPORTANT: Property damage or malfunction, NOTE: Low or none



! WARNING

Blocked access
Access through a door may stay blocked due to incorrectly fitted and/or incorrectly programmed components. SimonsVoss Technologies GmbH is not liable for the consequences of blocked access such as access to injured or endangered persons, material damage or other damage!
Blocked access through manipulation of the product
If you change the product on your own, malfunctions can occur and access through a door can be blocked.
Do not swallow battery. Danger of burns from hazardous substances
This product contains lithium button cell batteries. Swallowing the button cell battery, in can result in severe internal burns leading to death in as little as two hours.
Qualifikations erforderlich
Die Installation und Inbetriebnahme setzt Fachkenntnisse voraus.

2. Produktspezifische Sicherheitshinweise
ACHTUNG
Beschädigung durch Feuchtigkeit im Außeneinsatz
Feuchtigkeit kann die Elektronik beschädigen.
Mechanische Beschädigung des Knaufs durch Verwendung als Türöffner
Manche Türen sind sehr massiv und schwer ausgeführt. Der Knauf ist nicht geeignet, um damit dertartige Türen zu öffnen.
Mechanische Beschädigung des Knaufs durch Hindernisse
Wenn der Knauf durch die Einbausituation gegen die Wand oder andere Gegenstände stoßen kann, kann er beschädigt werden.
Explosionsgefahr durch falschen Batterietyp
Das Einsetzen falscher Batterietypen kann zu einer Explosion führen.
VORSICHT
Feuergefahr durch Batterien
Die eingesetzten Batterien können bei Fehlbehandlung eine Feuer- oder Verbrennungsgefahr darstellen.
ACHTUNG
Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD) bei geöffnetem Gehäuse
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch elektrostatische Entladung beschädigt werden können.
HINWEIS
Unzulässiger Überstand
Das Gehäuse des Zylinders darf maximal 3 mm aus der Tür bzw. dem Beschlag herausstehen.
ACHTUNG
Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel
Die Oberfläche dieses Produkts kann durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt werden.
Montage
Der Batteriewechsel darf nur durch geschultes Fachpersonal und nur mit dem dafür vorgesehenen Batterieschlüssel (Z4 SCHLÜSSEL) durchgeführt werden!

2. Do not touch the contacts of the new batteries with your hands

3. Clean and grease-free gloves.

4. Always replace all batteries at the same time.

5. Product specific safety notices

6. Declaration of conformity

7. Help and other information

8. Consignes de sécurité générales

9. Consignes de sécurité propres au produit

10. Signalisation

Batteries very weak. Replace the batteries (see Battery replacement).

For 30 seconds each B* with 15 pause before engaging. Batteries very weak. Replace the batteries immediately.

For 30 seconds each B* with 15 pause before engaging. Batteries very weak. Replace the batteries immediately.

For 30 seconds each B* with 15 pause before engaging. Batteries very weak. Replace the batteries immediately.

For 30 seconds each B* with 15 pause before engaging. Batteries very weak. Replace the batteries immediately.

For 30 seconds each B* with 15 pause before engaging. Batteries very weak. Replace the batteries immediately.

For 30 seconds each B* with 15 pause before engaging. Batteries very weak. Replace the batteries immediately.

For 30 seconds each B* with 15 pause before engaging. Batteries very weak. Replace the batteries immediately.

For 30 seconds each B* with 15 pause before engaging. Batteries very weak. Replace the batteries immediately.

For 30 seconds each B* with 15 pause before engaging. Batteries very weak. Replace the batteries immediately.

For 30 seconds each B* with 15 pause before engaging. Batteries very weak. Replace the batteries immediately.

Risque d'explosion dû à un type de batterie incorrect

L'insertion d'un mauvais type de batterie peut provoquer une explosion.

Risque d'incendie dû au piles
En cas de manipulation improprie, les piles insérées peuvent provoquer un incendie ou des brûlures.

Endommagement lié à une décharge électrostatique (ESD) lorsque le boîtier est ouvert
Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par des décharges électrostatiques.

Endommagement lié à des nettoyants agressifs
La surface de ce produit peut être endommagée par des nettoyants inappropriés.

Endommagement lié à une inversion de polarité
Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une inversion de polarité de la source de tension.

Défaillance du fonctionnement liée à une perturbation radioélectrique
Dans certaines circonstances, ce produit peut subir l'influence de perturbations électromagnétiques ou magnétiques.

Défaillance de la communication liée à des surfaces métalliques
Ce produit communique sans fil. Les surfaces métalliques peuvent réduire considérablement le rayon d'action du produit.

Utilisation conforme aux dispositions
Les produits SimonsVoss sont exclusivement destinés à l'ouverture et la fermeture de portes et d'objets similaires.

Qualifications requises
L'installation et la mise en service nécessitent des connaissances spécialisées.

Dysfonctionnements dus à un mauvais contact ou à une décharge différentielle
Des surfaces de contact trop petites/contaminées ou différentes batteries déchargées peuvent entraîner des dysfonctionnements.

2. Insérer le cylindre de fermeture avec prudence afin d'éviter d'endommager les joints torse de vos porte.

Certains portes sont très massives et très lourdes. Le bouton ne convient pas à l'ouverture de ce type de portes.

Remplacement mécanique du bouton à cause d'obstacles
Si, en raison de la situation de montage, le bouton est susceptible de heurter le mur ou d'autres objets, il risque d'être endommagé.

Endommagement lié à une inversion de polarité
Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une inversion de polarité de la source de tension.

Défaillance du fonctionnement liée à une perturbation radioélectrique
Dans certaines circonstances, ce produit peut subir l'influence de perturbations électromagnétiques ou magnétiques.

Défaillance de la communication liée à des surfaces métalliques
Ce produit communique sans fil. Les surfaces métalliques peuvent réduire considérablement le rayon d'action du produit.

Utilisation conforme aux dispositions
Les produits SimonsVoss sont exclusivement destinés à l'ouverture et la fermeture de portes et d'objets similaires.

Qualifications requises
L'installation et la mise en service nécessitent des connaissances spécialisées.

Dysfonctionnements dus à un mauvais contact ou à une décharge différentielle
Des surfaces de contact trop petites/contaminées ou différentes batteries déchargées peuvent entraîner des dysfonctionnements.

8. Déclaration de conformité

La société SimonsVoss Technologies GmbH déclare par la présente que les articles (MK.Z4.*.MK.Z4.*.LN*., MK.Z4.*DM*.SL.Z4.*M*.SL.Z4.*M*.Z4.*.Z4.*M.H*.Z4.*M.H*.) est conforme aux directives suivantes:

2014/53/EU -RED- ou pour UK: UK statutory 2017 No. 1206 -Radio equipment - (équipement radio)
2011/65/EU -RoHS- ou pour UK: UK statutory 2017 No. 3032 -RoHS-

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.simons-voss.com/fr/certificats.html

Le texte intégral de la déclaration de conformité UK est disponible à l'adresse Internet suivante: www.simons-voss.com/en/certificats.html

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.simons-voss.com/fr/certificats.html

Le texte intégral de la déclaration de conformité UK est disponible à l'adresse Internet suivante: www.simons-voss.com/en/certificats.html

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.simons-voss.com/fr/certificats.html

Le texte intégral de la déclaration de conformité UK est disponible à l'adresse Internet suivante: www.simons-voss.com/en/certificats.html

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.simons-voss.com/fr/certificats.html

Le texte intégral de la déclaration de conformité UK est disponible à l'adresse Internet suivante: www.simons-voss.com/en/certificats.html

VOORZICHTIG

Bandgevaar door batterijen
De gebruikte batterijen kunnen bij verkeerde behandeling tot brand- of verbrandingsgevaar leiden.

Let op
Schade door elektrostatische ontlading (ESD) wanneer de behuizing open is
Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door een elektrostatische ontlading.

UKCA logo

CE logo

De tekst integral van de verklaring van conformiteit CE is beschikbaar op de volgende internet-locatie: www.simons-voss.com/fr/certificats.html

De tekst integral van de verklaring van conformiteit UK is beschikbaar op de volgende internet-locatie: www.simons-voss.com/en/certificats.html

De tekst integral van de verklaring van conformiteit CE is beschikbaar op de volgende internet-locatie: www.simons-voss.com/fr/certificats.html

De tekst integral van de verklaring van conformiteit UK is beschikbaar op de volgende internet-locatie: www.simons-voss.com/en/certificats.html

De tekst integral van de verklaring van conformiteit CE is beschikbaar op de volgende internet-locatie: www.simons-voss.com/fr/certificats.html

De tekst integral van de verklaring van conformiteit UK is beschikbaar op de volgende internet-locatie: www.simons-voss.com/en/certificats.html

! OPMERKING

Beoogd gebruik
SimonsVoss-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het openen en sluiten van deuren en vergelijkbare voorwerpen.

Storingen door slecht contact of verschillende ontladingsen
Contactoppervlakken die te klein/vervuild zijn of verschillende ontladingsen kunnen leiden tot storingen.

UKCA logo

CE logo

De tekst integral van de verklaring van conformiteit CE is beschikbaar op de volgende internet-locatie: www.simons-voss.com/fr/certificats.html

De tekst integral van de verklaring van conformiteit UK is beschikbaar op de volgende internet-locatie: www.simons-voss.com/en/certificats.html

De tekst integral van de verklaring van conformiteit CE is beschikbaar op de volgende internet-locatie: www.simons-voss.com/fr/certificats.html

De tekst integral van de verklaring van conformiteit UK is beschikbaar op de volgende internet-locatie: www.simons-voss.com/en/certificats.html

De tekst integral van de verklaring van conformiteit CE is beschikbaar op de volgende internet-locatie: www.simons-voss.com/fr/certificats.html

De tekst integral van de verklaring van conformiteit UK is beschikbaar op de volgende internet-locatie: www.simons-voss.com/en/certificats.html

